6° REGGIMENTO ALPINI

Comando

ORDINANZA STRAORDINARIA N. 02/2026
PER LO SVOLGIMENTO DI ESERCITAZIONI A "FUOCO"

CONSIDERATA

La necessità prospettata dagli EDRC dell'A.D. di svolgere ulteriori ed immediate esercitazioni di tiro con armi individuali e di reparto presso il poligono di tiro di PONTICELLO, resa inderogabile a seguito dell'urgenza di garantire l'adeguata preparazione dei reparti in approntamento per l'impiego nei teatri operativi, relativa alle seguenti date:

- Lunedì 23 novembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Martedì 24 novembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Giovedì 26 novembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Lunedì 30 novembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Mercoledì 09 dicembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Giovedì 10 dicembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Lunedì 14 dicembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Martedì 15 dicembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Mercoledì 16 dicembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;
- Giovedì 17 dicembre 2026, dalle 07.00 alle 18.00;

TENUTO CONTO

delle disposizioni contenute:
- nel vigente "disciplinare d'uso dell'area addestrativa a fuoco denominata poligono di Ponticello", ed. 2023, sottoscritto dalla Provincia Autonoma di Bolzano e dal Comando Truppe Alpine;
- nel vigente "regolamento del poligono di Ponticello";
- nella circolare 7041 "norme di sicurezza da osservare nella esecuzione di esercitazioni a fuoco in poligoni aperti con le armi a tiro diretto e indiretto della fanteria, della cavalleria e dell'AVES e successive A.V. di COMFOTER;

VISTO

l'articolo 332 del D.Lgs. n. 66 del 15 marzo 2010;

DISPONGO

per motivi di pubblica incolumità:
a. lo **SGOMBERO** di persone (non interessate all'esercitazione) ed animali, nei giorni e nelle fasce orarie sopraindicate, dell'area delimitata dagli allineamenti:
- a nord: Ponte a Sud dell'Albergo Ponticello (escluso) Rotabile per Prato Piazza (esclusa);
- a est: Croda Sgabra (incluse) Campale (esclusa) Costa del Pin (esclusa);

Digitally signed by MASSIMO UMBERTO DAVES
Date: 2026.10.28 10:15:38 CET

- a sud: FORCELLA COCODAIN (esclusa), CRODA ROSSA PIZORA (incluso), REMEDA ROSSA (inclusa);
- a ovest: Rifugio Biella (escluso) F.lla Cocodain (inclusa) Giavo Piccolo (escluso).

b. il **DIVIETO DI ACCESSO**, a quanti non autorizzati dal Direttore di esercitazione/tiro, nell'area sgomberata (durante le attività "a fuoco" saranno esposti i segnali - bandieroni rossi, ecc. - indicati nel citato allegato "A");

c. l'**OCCUPAZIONE**, da parte dell'Ente/Reparto che svolge attività "a fuoco" delle "postazioni" per **VEDETTE** (vds. citato allegato "A") incaricate di far rispettare il divieto di accesso all'area sgomberata;

d. la **LIMITAZIONE DELLA CIRCOLAZIONE**, su tutte le rotabili intersecanti l'area addestrativa nei giorni e nelle fasce orarie sopraindicate senza alcun intervallo.

I contravventori a quanto sopra disposto o a quanto indicato dalle VEDETTE, saranno:
- ritenuti responsabili di ogni danno che dovesse derivare in conseguenza di loro inosservanze;
- perseguiti, salvo che il fatto non costituisca più grave reato, ai sensi dell'articolo 336 del D.Lgs. n.66 del 15 marzo 2010 e/o degli articoli n. 140, 141 e 142 del Codice Penale Militare di Pace.

UFFICIALI ED AGENTI DI POLIZIA SONO INCARICATI DI FAR OSSERVARE LA PRESENTE ORDINANZA

Si riporta in allegato "B":
- l'indicazione delle disposizioni legislative inerenti al divieto di raccogliere e rimuovere proiettili inesplosi, od ordigni di qualsiasi genere;
- le modalità e i termini per la richiesta degli indennizzi.

La presente ordinanza è affissa negli albi dei Comuni di Braies e Dobbiaco.

Brunico, 27 ottobre 2026

IL COMANDANTE DI REGGIMENTO
Col. f. (alp.) (par.) RN Massimo Umberto DAVES

6° ALPENREGIMENT

Kommando

AUßERORDENTLICHE VERFÜGUNG NR. 02/2026
ZUR DURCHFÜHRUNG VON SCHARFSCHIEßÜBUNGEN

GESTÜTZT AUF

Der von den Dienststellen der Verteidigungsverwaltung, dargelegten Notwendigkeit, weitere und sofortige Schießübungen mit Hand- und Truppenwaffen auf dem Truppenübungsplatz "PONTICELLO" durchzuführen, wurde aufgrund der Dringlichkeit, eine angemessene Vorbereitung der für den Einsatz in den Einsatzgebieten vorgesehenen Abteilungen sicherzustellen,obligatorisch gemacht.
Betrieblich, bezogen auf die folgenden Daten:

- Montag, 23. November 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Dienstag, 23. November 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Donnerstag, 26. November 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Montag, 30. November 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Mittwoch, 09. December 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Donnerstag, 10. December 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Montag, 14. December 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Dienstag, 15. December 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Mittwoch, 16. December 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;
- Donnerstag, 17. December 2026, von 07.00 bis 18.00 Uhr;

GESTÜTZT AUF

den Bestimmungen:

- in der aktuellen „Benutzungsordnung für den Schießübungsplatz Ponticello", Ausgabe 2023, unterzeichnet von der Autonomen Provinz Bozen und dem Kommando der Alpintruppen;
- im aktuellen „Reglement für den Schießstand Ponticello";
- im Rundschreiben 7041 „Sicherheitsvorschriften, die bei der Durchführung von Schießübungen mit direkten und indirekten Feuerwaffen der Infanterie, Kavallerie und AVES zu beachten sind, und den nachfolgenden COMFOTER (Operatives Kommando Landstreitkräfte);

GESTÜTZT AUF

Artikel 332 des Gesetzesdekrets Nr. 66 vom 15. März 2010;

VERORDNET MAN

aus Gründen der öffentlichen Sicherheit:
a. die **FREIZÜGIGKEIT** von Personen (die nicht an der Übung beteiligt sind) und Tieren an den oben genannten Tagen und zu den oben genannten Zeiten in dem Gebiet, das durch folgende Richtungen begrenzt wird:

- im Norden: ALPENGASTHOF BRÜGGELE (ausgeschlossen);
- im Osten: RAUHE - GAISL (eingeschlossen);

Digitally signed by MASSIMO UMBERTO DAVES
Date: 2026.10.28 10:15:38 CET

- im Süden: HOHE GAISL (ausgeschlossen) KLEINE GAISL (eingeschlossen) ROTE WAND (eingeschlossen);
- im Westen: FOSSE RIEDL (ausgeschlossen) KLEINE JAUFEN (ausgeschlossen).

b. Das **ZUTRITTSVERBOT** für Personen, die nicht vom Übungs-/Branddirektor autorisiert sind, zu dem geräumten Bereich (bei „Feuer"-Aktivitäten werden die in Anhang „A" aufgeführten Schilder - rote Flaggen usw. - angebracht. - in Anhang „A" angegeben);

c. die **BESETZUNG** der **SENTINEL** „Posten" (siehe Anhang „A"), die für die Durchsetzung des Zugangsverbots zu dem geräumten Gebiet zuständig sind, durch die Einrichtung/Abteilung, die die „Feuer"-Aktivitäten durchführt;

d. **ZIRKULATIONSBESCHRÄNKUNG** für alle Fahrzeuge, die das Übungsgelände an den oben genannten Tagen und zu den oben genannten Zeiten ohne Unterbrechung durchqueren.

Zuwiderhandlungen gegen die oben genannten Bestimmungen oder gegen die SENTINEL haben zur Folge:

- Haftung für alle Schäden, die sich aus der Nichteinhaltung ergeben;
- Strafverfolgung, es sei denn, die Tat stellt eine schwerere Straftat gemäß Artikel 336 des Gesetzesdekrets Nr. 66 vom 15. März 2010 und/oder den Artikeln 140, 141 und 142 des Friedens-Militärstrafgesetzbuch.

DIE POLIZEIBEAMTEN UND -BEDIENSTETEN SIND ANGEWIESEN, DIESE VERORDNUNG DURCHZUSETZEN

Als Anhang „B" beigefügt ist:

- Angabe der gesetzlichen Bestimmungen über das Verbot des Einsammelns und der Beseitigung von nicht zur Wirkung gelangten Kampfmitteln jeglicher Art;
- die Modalitäten und Bedingungen für die Geltendmachung der Entschädigung.

Dieses Reglement wird an den Anschlagtafeln der Gemeinden Prags und Toblach veröffentlicht**.**

Bruneck, 13 oktober 2026

DER KOMMANDANT
Col. f. (alp.) (par.) RN Massimo Umberto DAVES